



Kansliayksikkö

Josefina Bylund, 0240-56 54 95
josefina.bylund@ludvika.se

Pöytäkirja suomen kielen hallintoalueen (FFO) neuvonpidosta maaliskuussa 2025

Suomen kielen hallintoalue

Päivämäärä 20. maaliskuuta 2025

Aika 16.00–18.00

Paikka Kaupungintalo, Dan Anderssons gata 1, Ludvika

Osanottajat Åsa Bergkvist (S), puheenjohtaja FFO, kunnanhallitus
Hans Gunnar Pettersson (M), sosiaali- ja koulutuslautakunta
Susanne Andersson (S), kulttuuri- ja yhteiskuntakehityslautakunta
Helena Karlsson (M), hoito- ja hoivalautakunta
Jonny Isacson, hoito- ja hoivahallinto
Josefina Bylund, koordinaattori, kunnanhallituksen hallinto
Hanna Tibbling, kulttuuri- ja yhteiskuntakehityshallinto
Eva-Lena Karlsson, sosiaali- ja koulutushallinto
Irma Hitula, tulkki

Vähemmistöstä osallistui 12 henkilöä.

1. Edellisen pöytäkirjan/muistiinpanojen läpikäynti

Puheenjohtaja kävi läpi aiemmat 26. syyskuuta 2024 tehdyt muistiinpanot. Muistiinpanot hyväksyttiin ilman muutoksia. Muutamat kohdat muistiinpanoista johtivat lisäkysymyksiin:

Vähemmistön kysymys valtionavustuksen vähentämisestä. Puheenjohtaja kertoo, että valtionavustusta on alennettu 660 000 kruunusta 565 000 kruunuun vuodessa. Perusmäärää on muutettu kaikilla hallintoalueilla.

Hannu Mikkonen antaa palautetta seurakunnan suunnitelmista tarjota laulua ja musiikkia hoivakodeissa. Vierailuja ei ole tehty, mutta suunnitelmat ovat edelleen jäljellä.

Vähemmistöön kuuluva henkilö kertoo, että he eivät ole saaneet riittävästi tietoa siitä, mitä suomalaisia elokuvia on esitetty. Hanna Tibbling kertoo, että he antavat laajempaa tietoa tulevista elokuvanäytöksistä.

2. Työjärjestyksen hyväksyminen (mahdollisin muutoksin)

Työjärjestys hyväksyttiin ilman muutoksia.

3. Suomen kielen hallintoalueen uusi koordinaattori

Suomen kielen hallintoalueen uusi koordinaattori Josefina Bylund esittäytyy. Josefina otti tehtävän vastaan 1. tammikuuta 2025 alkaen.

4. Toiminta 2024

Vuoden 2024 toteutuneiden toimintojen esittely.

Kunnanhallitus

Josefina Bylund esitteli kunnanhallituksen toimintaa.

- Ruotsinsuomalaisten päivän vietto 24. helmikuuta 2024 järjestettiin Smedjebackenissa yhdessä Smedjebackenin hallintoalueen kanssa.
- Yhteistyö Borlängen hallintoalueen kanssa koskien Suomen itsenäisyyspäivän viettoa 6. joulukuuta 2024. Ilmainen bussi järjestettiin Borlängeen/Borlängestä.
- Neuvonpitokokoukset pidettiin 21. maaliskuuta ja 26. syyskuuta 2024.
- Kyselytutkimus suomen kielen tarpeesta yhteydenpidossa kunnan kanssa on toteutettu ja tuloksista on laadittu yhteenveto.
- Virkailijaryhmän koordinointi kunkin hallinnon edustajien kanssa.
- Edusti Ludvikan hallintoaluetta valtiota, kuntaa ja lääninhallitusta vastaan.
- Talouden raportointi Tukholman lääninhallitukselle sekä kunnanhallitukselle.
- Yleisölle suunnattu tiedotus sähköpostitse, verkkosivuilla ja ilmoituksin.

Sosiaali- ja koulutuslautakunta

Eva-Lena Karlsson kertoi lautakunnan toiminnasta:

- Lukuvuonna 2024/2025 kahdeksan oppilasta opiskelee suomea äidinkielenään. Kolme oppilasta käy ala-asteella, kaksi keskiasteella ja kolme yläasteella.
- Kirjoja ja materiaaleja on ostettu.
- Syksyllä 2024 aloittanut opettaja halusi työskennellä myös käytännön harjoitusten parissa. Puisia lippuja on sen vuoksi ostettu. Oppilaat saivat maalata lippuja suomalaisin/ruotsinsuomalaisin värein ja he tekivät sitten muita tähän liittyviä tehtäviä. Oppilaat ovat esimerkiksi oppineet värit luonnollisella tavalla. Yksi opettajan antamista tehtävistä on sitten

ollut laittaa liput pöydälle kotona muistutuksena siitä, että perheen tulee puhua suomea illallisen ensimmäisen minuutin aikana.

- Oppilaiden ylimääräiseen opiskeluaikaan varatut rahat on palautettu koska kysyntää ei ollut. Vähemmistön edustaja huomauttaa, että suomea äidinkielenään opiskelevilla oppilaille on pitkät koulupäivät. Eva-Lena Karlsson kertoo, että koska äidinkieli on valinnainen oppiaine, opetuksen tulee tapahtua normaalin kouluajan ulkopuolella. Koulu pyrkii aina luomaan oppilaille parhaan mahdollisen aikataulun, mutta ei voida välttää sitä tosiasiaa, että koulupäivä pitenee, koska siihen lisätään ylimääräinen aine.

Hoito- ja hoivalautakunta

Jonny Isacson kertoi lautakunnan toiminnasta:

- Yksi alihoitaja työskentelee etsivän toiminnan parissa, jossa hän tarjoaa keskustelua suomeksi muun muassa suomenkielisen sanomalehden ja juhlapyhien sisällöstä. Toimenpide on suunnattu ikääntyneille, jotka ovat menettäneet ruotsin kielen.
- Ravitsemusyksikkö on kiinnittänyt huomiota juhlapyhiin hoivakodeissa, esikouluissa ja kouluissa. Ruokasaleja on koristeltu lipuin ja on tarjoiltu suomalaista ruokaa.
- Lisää esitteitä on käännetty, muun muassa omaistuen esite ja muutamia, vanhainkoteja käsitteleviä esitteitä. Myös kotipalvelua koskeva esite käännetään suomeksi.
- Suomalaista musiikkia on soitettu, mutta sitä ei ole tehty niin monesti kuin oli suunniteltu ja hallinto on siksi palauttanut hieman rahaa.
- Hoivahenkilökunnalle on tilattu hoivasanakirjoja. Ne sisältävät ruotsin- ja suomenkielisiä termejä.

Kulttuuri- ja yhteiskuntakehityslautakunta

Hanna Tibbling raportoi toiminnasta vuonna 2024:

- Elokuvia elokuvateatterissa.
- Suomalais-ruotsalainen lastenteatteri syysloman aikana.
- Kaksi suomenkielistä teatteriesitystä osana teatteripiiriä (teaterslingan).
- Suomenkielinen lukupiiri kirjastossa.
- Tuki Lillkyrkanin suomenkieliselle kulttuurikahvilalle. Joka toinen kerta ryhmä keksii itse ohjelman, joka toinen kerta joku tulee laulamaan tai luennoimaan.
- Suomalaista kirjallisuutta on hankittu kirjastoihin. Hanna kannustaa vähemmistöä ottamaan yhteyttä kirjastoon, jos heillä on toiveita.

- Dan Anderssonin muistokivien esite on käännetty suomeksi ja se painetaan tänä vuonna.

5. Toiminta 2025

Vuodelle 2025 suunnitellun toiminnan esittely. Puheenjohtaja informoi myös valtionavustuksen alennuksen taustoista. Kulttuuriministeriö ilmoitti 12. joulukuuta 2024, että on tehty uudelleenjako ja siirretty varoja kunnilta ja alueilta saamelaiskäräjien kielikeskukseen sekä suomen, jiddišin, meänkielen ja romani chibin kielikeskukseen.

Kunnanhallituksen suunniteltu toiminta vuodelle 2025:

- Virkailijaryhmän ja neuvonpitokokousten koordinointi.
- Ludvikan hallintoalueen edustaminen valtiota, kuntaa ja lääninhallitusta vastaan.
- Talouden raportointi Tukholman lääninhallitukselle sekä kunnanhallitukselle.
- Ilmoittelu ja tiedottaminen yleisölle sähköpostitse ja kotisivun kautta.
- Juhlapäivien vietto 24. helmikuuta ja 6. joulukuuta.
- Huomioitava, että Ludvikan suomen kielen hallintoalue täyttää 10 vuotta.

Sosiaali- ja koulutuslautakunnan suunniteltu toiminta vuodelle 2025:

- Osa oppilaista haluaa pidennettyä opiskeluaikaa, 60 minuuttia 40 minuutin sijasta
- Ostetaan lisää kirjoja, muun muassa pääsiäiseksi ja vapuksi.
- Västeråsissa asuva äidinkielenopettaja tulee tänä keväänä Ludvikaan tekemään aktiviteetteja oppilaiden kanssa. Kahdeksan äidinkieltä lukevaa oppilasta kokoontuvat ryhmänä. Normaalisti etäopetus on järjestetty siten, että opiskelijat istuvat eri kouluissa, mutta nyt heillä tulee olemaan joitakin aktiviteetteja yhdessä.

Hoito- ja hoivalautakunnan suunniteltu toiminta vuodelle 2025:

- Hakeva toiminta jatkuu.
- Suomalaista lounasta tarjoillaan hoivakodeissa juhlapäivinä. Esikouluissa tarjoillaan näinä päivinä suomiteomainen aamiainen.
- Lisää esitteitä käännetään suomeksi.
- Lisää hoivasanakirjoja hankitaan.
- Toiminnoilla on jatkossakin mahdollisuus varata musiikkiviihdettä.
- Suomalaisen lehden tilausta jatketaan.

Kulttuuri- ja yhteiskuntakehityslautakunnan suunniteltu toiminta vuodelle 2025:

- Suomalaisia elokuvia esitetään 15. huhtikuuta ja 6. toukokuuta.
- Suomenkielinen lastenteatteri suunnitellaan yhdelle koulujen lomista.
- Suomalainen kirjailijavierailu kirjastossa.
- Suomenkielinen teatteripiiri (Finska teaterslingan) tulee tarjoamaan jonkin tapahtuman.
- Lukupiiri jatkuu
- Suomalainen kulttuurikahvila joka toinen keskiviikko klo 14.00–16.00 Lillkyrkanissa.
- Kirjasto ostaa suomalaista kirjallisuutta. Antakaa vinkkejä!
- Useita suomenkielisiä albumeja julkaissut Frida Andersson avaa Dan Andersson -viikon.

6. Tulevat neuvonpidot 2025

Seuraava neuvonpito on 25. syyskuuta 2025 klo 15.00–17.00 kaupungintalolla, Dan Anderssons gata 1, Ludvika.

7. Muut asiat/kierros osanottajien keskuudessa

- **Suomen kielen hallintoalueen 10-vuotisjuhlat**
Onko mahdollista kutsua valtuuskunta Ludvikan ystävyyskunnasta Imatralta? Yksi vähemmistön edustaja ehdottaa, että teemana voisi olla, että Imatra tarjoaa musiikkia ja Ludvika esittelee Hitachi Energyn. Toinen ehdotus on kutsua Suomen suurlähettiläs Ludvikaan. Koordinaattori jatkaa ehdotusten käsittelyä ja pyrkii yhteistyöhön vähemmistön kanssa.
- **Vanhustenhuolto**
Asia on otettu työjärjestykseen vähemmistöön kuuluvan edustajan pyynnöstä. Halutaan lisätietoja kotipalvelun tarjoamasta avusta, esimerkiksi kun joku kotiutetaan sairaalasta. Olisi myös hyvä saada suomenkielisiä esitteitä. Jonny Isacson kertoo, että suomenkielinen tulkki on mahdollista saada avuntarpeen arviointiin. Puheenjohtaja esittää, että joku hoito- ja hoivahallinnosta kutsutaan kulttuurikahvilaan kertomaan kuinka kotipalvelu ja avuntarpeen arviointi toimii.
- **Suomen itsenäisyyspäivän vietto 6. joulukuuta**
Itsenäisyyspäivän suunnittelu aloitetaan.
- Puheenjohtaja kysyy, voiko seuraava neuvonpito alkaa klo 15.00. Tämä sopii läsnäolijoille.

Allekirjoitukset**Koordinaattori FFO****Puheenjohtaja FFO**

Allekirjoitus	Allekirjoitus
Nimen selvennys	Nimen selvennys